

THERMACELL®

OUTDOOR LATERNE BEDIENUNGSANLEITUNG MR-9L



- Stechmückenschutz den sie nicht auf die Haut sprühen
- Schützt gegen Stechmücken, Kriebelmücken und andere Fluginsekten
- Bietet eine 21m² oder 4,6 x 4,6m große Schutzzone, die Größe einer durchschnittlichen Terrasse

- Jedes Wirkstoffplättchen reicht für maximal 4 Stunden (bis zu 12 Stunden bei der Verwendung der L4 long-life Wirkstoffplättchen)
- Einfache Bedienung und lautloser Betrieb
- Keine offene Flamme
- Wirkt in Minuten, schützt für Stunden

OUTDOOR LATERNE BEDIENUNGSANLEITUNG

Gerät nur verwenden, wie in der Bedienungsanleitung angegeben!

NÜTZLICHE TIPPS

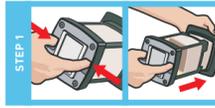
Für beste Resultate, abhängig von der zu schützenden Fläche, 10 bis 30 Minuten einschalten bis das Produkt seine volle Wirkung entfaltet. Dieses Produkt funktioniert bestens im Freien, bei keiner bis geringer Luftbewegung, sowie in Veranden, Innenhöfen, Gärten und Höfen. Bei Luftbewegung sicherstellen, dass man vom verdampften Wirkstoff angestrahlt wird. Ein Gerät auf einer Fläche von ~21 m² (Fläche 4,6 x 4,6 Meter) oder 4,6 Meter im Durchmesser nutzen. Auf größeren Flächen mehrere Geräte nutzen! Das Gerät liefert Licht und vertreibt Stechmücken, Kriebelmücken und andere Fluginsekten. Batterien speisen die LED Beleuchtung; Hitze von der Thermacell Butangaspatrone aktiviert das Wirkstoffplättchen und bietet Insektenschutz für bis zu 4 Stunden (bis zu 12 Stunden bei der Verwendung der L4 long-life Wirkstoffplättchen).

NUTZUNGSBESCHRÄNKUNG

Nur für Anwendung im Freien als Insektenschutz. Nicht im Rauminnen, in Zelten oder geschlossenen Räumen verwenden. Nichts Anderes als Thermacell® Wirkstoffplättchen in das Gerät einschieben. Ungeschützte Speisen entfernen oder abdecken. Laterne nicht unbeaufsichtigt lassen. Bei Wind nicht verwenden. Gerät oder Wirkstoffplättchen nicht dem Regen aussetzen. Das Gerät auf eine ebene und stabile Unterlage legen und das Gitter nach oben ausrichten. Zum Reinigen des abgekühlten und ausgeschalteten Geräts ein feuchtes Tuch verwenden. Andere Gaspatronen als Thermacell® funktionieren nicht in dem Gerät.

Distributor: ORTNER TRADING GMBH, A-7093 Jois
Eisenstädter Strasse15, +43 676 90 66 215, www.thermacell.at

KURZANLEITUNG



VERWENDUNG DER BELEUCHTUNG

STEP A Batteriedeckel am Boden des Gerätes öffnen. 4 AA-Batterien polrichtig einlegen und Batteriedeckel schließen. Die Batterien speisen 2 oder 8 LED's und liefern Licht für maximal 200 Stunden (Schalterstellung "I") oder 50 Stunden (Schalterstellung "II"). Die LED-Beleuchtung hat keinen Einfluss auf den Stechmückenschutz.

STEP B Um das LED-Licht einzuschalten den schwarzen Schiebescalter am Gehäuseunterteil der Laterne auf "I" oder "II" stellen. Falls das Licht sich nicht einschaltet, Batterien austauschen. Wenn kein Licht mehr gewünscht ist, Schalter wieder in die "OFF"-Position stellen.

VERWENDUNG STECHMÜCKENSCHUTZ

STEP 1 Den Oberteil der Laterne vom Fußteil durch Zusammendrücken der beiden Verschlussriegel im Boden und gleichzeitigem Abziehen des Laterneoberteils abnehmen.

STEP 2 Wirkstoffplättchen auspacken. Ein Wirkstoffplättchen reicht für max. 4 Stunden (bis zu 12 Stunden bei der Verwendung der L4 long-life Wirkstoffplättchen). Wenn der Wirkstoff verdampft ist, verfärbt sich das Plättchen von blau nach weiss.

STEP 3 Wirkstoffplättchen unter den Grill am Oberteil der Laterne einschieben.

STEP 4 Butangaspatronenabdeckung entfernen und Butangaspatrone durch die Öffnung am Boden des Gerätes im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag handfest einschrauben.

STEP 5 Zum Aktivieren der Stechmückenschutzfunktion den "ON/OFF" Schalter in die Stellung "ON" schieben. Das Gas beginnt auszuströmen.

STEP 6 Cirka 5-10 Sekunden abwarten und dann den Startknopf drei- bis fünf mal hintereinander in schneller Folge drücken. Es ist ein Klicken zu hören.

STEP 7 Zur Kontrolle, ob die Schutzfunktion eingeschaltet ist, durch die runde Kontrollöffnung am Laterneoberteil sehen. Es ist ein oranges Glimmen zu sehen. Wenn kein oranges Glimmen zu sehen ist, nochmals den "ON/OFF" Schalter in die Stellung "ON" schieben und den Startknopf drei- bis fünf mal hintereinander in schneller Folge drücken.

STEP 8 Sollte immer noch kein oranges Glimmen zu sehen sein, überprüfen ob die Butangaspatrone richtig eingeschraubt ist. Auch den Füllstand der Patrone prüfen. Bei leerer oder annähernd leerer Patrone, diese gegen eine neue, volle Thermacell Butangaspatrone austauschen. Danach Schritte 4 - 6 wiederholen.

STEP 9 Das Gitter während des Betriebs nicht berühren-es wird heiß. Während des Betriebs wird leichter Rauch vom Plättchen empor. Das ist normal. Wird das Gerät nicht mehr benötigt, den "ON/OFF"-Schalter auf "OFF" schieben. Vor der Lagerung vollständig abkühlen lassen.

STEP 10 Um ein verbrauchtes Wirkstoffplättchen auszutauschen, sicherstellen dass der "ON/OFF"-Schalter auf "OFF" steht und Gitter abkühlen lassen. Das verbrauchte Wirkstoffplättchen durch einschieben eines neuen Plättchens tauschen.



www.thermacell.at

OUTDOOR LANTERN INSTRUCTIONS MANUAL

Only use device, as indicated in the manual!

USEFUL TIPS

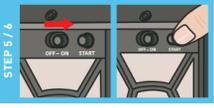
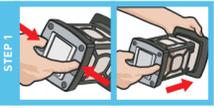
Allow 10 to 30 minutes, depending upon the size of the area, for product to take effect. This product works well in outdoor areas where there is minimal air movement, such as decks, unenclosed porches, patios and yards. Product may be used for outdoor camping. Use one lantern per each 225 square feet/~21m² (an area 15' x 15' or 4,6 x 4,6 Meter) or 15/4,6 Meter in diameter. Lantern provides light and protects against mosquitoes, black flies, flying insects and bugs. Batteries power the light; heat from the Thermacell cartridge activates the mat and provides mosquito protection for up to four hours (up to 12 hours when using L4 long-life mats).

USE RESTRICTIONS

Only for outdoor use as an insect protection. Do not use indoors, in tents or in any enclosed area. Do not insert anything other than Thermacell® mats into the device. Cover or remove all exposed food. Do not leave device unattended or use in windy conditions. Do not expose devices or mats to rain. Place device on a flat, stable surface with the grill facing upward. Clean with a damp cloth only when the device is cool and inactive. Butane cartridges other than Thermacell® cartridges will not work in this device.

Distributor: ORTNER TRADING GMBH, A-7093 Jois
Eisenstädter Strasse15, +43 676 90 66 215, www.thermacell.at

QUICK REFERENCE GUIDE



TO USE THE LIGHT

STEP A Remove battery cover on the bottom of the lantern. Install 4 AA-size batteries. Replace battery cover. The batteries power 2 or 8 LED lights and will provide lantern light for a maximum of 200 hours (switch position "I") or 50 hours (switch position "II"). The LED-light has no impact on the mosquito protection function.

STEP B To turn lantern light on, push, the black switch on the base of the lantern to the "I" or "II" position. If lantern light does not turn on, replace batteries. When finished using the light, push the switch to the "OFF" position.

TO USE THE MOSQUITO PROTECTION

STEP 1 Remove lantern globe from base by squeezing the latch tabs and lifting out the top of lantern until it is fully removed from the base.

STEP 2 Remove one Thermacell® Mosquito Repellent mat from wrapper. Mats last a maximum of 4 hours (up to 12 hours when using L4 long-life mats). Mat turns from pale blue to white when repellent has been exhausted.

STEP 3 Insert the mat under the grill at the top of the lantern.

STEP 4 Remove the butane cartridge cap and screw the cartridge into the opening on the bottom of the device by turning the cartridge clockwise until it stops. Make sure the cartridge is fully inserted.

STEP 5 To activate the mosquito protection, push the "ON/OFF" button to the "ON" position. The gas will begin to flow.

STEP 6 Wait approximately 5 to 10 seconds then depress the start button 3 to five times in rapid succession. You should hear a clicking noise.

STEP 7 To verify that the mosquito protection is activated look at the circular view hole located at the top of the lantern. An orange light will glow. If there is no orange light, once again push the "ON/OFF" button to the "ON" position and push the start button three to five times in rapid succession.

STEP 8 If there is still no orange light visible in the view hole, make sure the cartridge is completely screwed into place. Also check the amount of fuel in the cartridge. If cartridge is empty or near empty, remove cartridge and replace with a new Thermacell® cartridge. Then repeat steps 4 - 6.

STEP 9 Do not touch the grill; it will be hot after a few minutes. Some visible vapor will appear during use. This is normal. When finished using the device, switch the "ON/OFF" switch to "OFF" position. Allow device to cool completely before storing.

STEP 10 To replace a used mat, make sure the "ON/OFF" switch is in the "OFF" position and allow black device grill to cool. Push the used mat out by inserting a fresh mat.



www.thermacell.at

VERFÜGBARE NACHFÜLLUNGEN:



- Mosquito protection you don't spray on
- Protects against mosquitoes, black flies and flying insects
- Provides 15 x15 ft zone of protection, the size of an average deck

- Each mat lasts a maximum of 4 hours (in Refill L4 for 12hours)
- Easy to use and silent operation
- No open flame
- Works in minutes, protects for hours



- La protection anti-moustiques sans pulvérisation
- Protège contre les moustiques, mouches noires et insectes volants
- Fournit une zone de protection de 4,6 x 4,6 m, soit la taille d'une terrasse moyenne

- Chaque plaquette dure au maximum 4 heures (12 heures avec la recharge L4)
- Utilisation facile et fonctionnement silencieux
- Pas de flamme nue
- Agit en quelques minutes, protège pendant des heures



- Protezione anti-zanzare non spray
- Protegge contro zanzare, simuli di insetti volanti
- Fornisce una zona di protezione di 4,6 x4,6 m (la grandezza di una terrazza media)

- Ogni piastrina dura un massimo di 4 ore (in Ricarica L4 per 12 ore)
- Facile da utilizzare e silenzioso
- Nessuna fiamma aperta
- Funziona in pochi minuti, protegge per ore

OUTDOOR LANTERNE MODE D'EMPLOI

Utiliser le dispositif uniquement comme indiqué dans le mode d'emploi!

CONSEILS UTILES

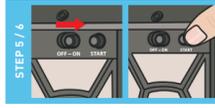
Laisser agir le produit pendant 10 à 30 minutes, selon la taille de la zone. Ce produit fonctionne bien en extérieur, dans des zones où un minimum d'air circule, par exemple des terrasses, porches non fermés, patios et cours. Le produit peut être utilisé pour du camping sauvage. Utiliser une lanterne par tranche de 225 pieds carrés /21m² (une zone de 15' x 15' ou 4,6 x 4,6 mètres) ou 15/4,6 mètres de diamètre. La lanterne fournit de la lumière et protège contre les moustiques, les mouches noires, les insectes volants et les parasites. Les piles alimentent la lampe; la chaleur de la cartouche Thermacell active la plaquette et fournit une protection contre les moustiques pendant une durée allant jusqu'à quatre heures (jusqu'à 12 heures si l'on utilise des plaquettes L4 longue durée).

RESTRICTIONS QUANT À L'UTILISATION

Seulement pour un usage en extérieur comme protection contre les insectes. Ne pas utiliser en intérieur, dans des tentes ou dans toute zone fermée. Insérer uniquement des plaquettes Thermacell® dans le dispositif. Couvrir ou retirer tout aliment exposé. Ne pas laisser le dispositif sans surveillance ou l'utiliser en cas de grand vent. Ne pas exposer les dispositifs ou plaquettes à la pluie. Placer le dispositif sur une surface plate et stable, la grille vers le haut. Nettoyer le dispositif à l'aide d'un tissu humide uniquement lorsqu'il est froid et hors fonction. Ce dispositif ne fonctionnera pas avec d'autres cartouches de butane que les Thermacell®.

Distributor: ORTNER TRADING GMBH, A-7093 Jois
Eisenstädter Strasse15, +43 676 90 66 215, www.thermacell.at

GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE



UTILISATION DE LA LAMPE

STEP A Retirer le couvercle des piles en bas de la lanterne. Installer 3 piles de taille AAA. Remplacer le couvercle des piles. Les piles alimentent 3 lampes LED qui permettront à la lanterne d'éclairer pendant un maximum de 50 heures.

STEP B Pour allumer la lampe à LED, faire coulisser l'interrupteur noir sur la partie basse du boîtier de la lanterne sur la position "I" ou "II". Si la lampe ne s'allume pas, remplacer les piles. Pour éteindre la lumière, placer l'interrupteur sur la position "OFF".

UTILISATION DE LA PROTECTION CONTRE LES MOUSTIQUES

STEP 1 Séparer la partie supérieure de la lanterne de la partie inférieure en appuyant sur les deux mécanismes de fermeture placés sur le socle tout en soulevant la partie supérieure de la lanterne.

STEP 2 Retirer une plaquette répulsive anti-moustique Thermacell® de son emballage. Les plaquettes durent au maximum 4 heures (12 heures avec les plaquettes L4 longue durée). Les plaquettes passent du bleu clair au blanc une fois que le répulsif est épuisé.

STEP 3 Insérer la plaquette sous la grille au sommet de la lanterne.

STEP 4 Retirer le bouchon de la cartouche de butane et visser la cartouche dans l'ouverture sur la partie inférieure du dispositif en tournant la cartouche dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'arrête. S'assurer que la cartouche est complètement insérée.

STEP 5 Pour activer la fonction de protection contre les moustiques, faire coulisser l'interrupteur "ON/OFF" sur la position "ON". Le gaz commence à se répandre.

STEP 6 Attendre env. 5-10 secondes puis appuyer sur le bouton de démarrage trois à cinq fois d'affilée, rapidement. Un clic est émis.

STEP 7 Pour s'assurer que la fonction de protection contre les moustiques est activée, regarder à travers le trou de vision sur la partie supérieure de la lanterne. Un témoin orange doit être visible. En cas d'absence du témoin orange, faire coulisser une nouvelle fois l'interrupteur "ON/OFF" sur la position "ON" et appuyer sur le bouton de démarrage trois à cinq fois d'affilée, rapidement.

STEP 8 Si l'on ne voit toujours pas de témoin orange dans le trou de vision, s'assurer que la cartouche est complètement vissée en place. Vérifier aussi la quantité de combustible dans la cartouche. Si la cartouche est vide ou presque vide, la retirer et la remplacer par une cartouche Thermacell® neuve. Puis répéter les étapes 4 à 6.

STEP 9 Ne pas toucher la grille pendant le fonctionnement, elle devient très chaude. Pendant le fonctionnement, une légère fumée est émise par la plaquette. Cela est normal. Lorsque le dispositif n'est plus requis, faire coulisser l'interrupteur "ON/OFF" sur "OFF". Laisser refroidir les dispositifs avant de l'entreposer.

STEP 10 Pour remplacer une plaquette usagée, s'assurer que l'interrupteur "ON/OFF" est sur la position "OFF" et attendre que la grille soit froide. Remplacer la plaquette usagée en insérant une nouvelle plaquette.



www.thermacell.at

OUTDOOR LANTERNA ISTRUZIONI PER L'USO

Utilizzare il dispositivo solo come indicato nel manuale!

CONSIGLI UTILI

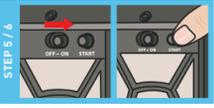
Attendere 10-30 minuti, a seconda della grandezza dell'area, affinché il prodotto diventi efficace. Il prodotto funziona bene nelle aree esterne dove vi è un minimo movimento d'aria (per es. terrazze, verande aperte, pati e giardini). Il prodotto può essere utilizzato per il campeggio all'aperto. Utilizzare una lanterna per ogni 225 piedi quadrati/~21m² (un'area di 15' x 15' o 4,6 x 4,6 m) o 15/4,6 m di diametro. La lanterna fornisce luce e protegge da zanzare, simuli di, insetti volanti e cimici. Le batterie alimentano la luce; il calore dalla bombola Thermacell attiva la piastrina e fornisce protezione contro le zanzare fino a quattro ore (fino a 12 ore utilizzando le piastrine L4 a lunga durata).

RESTRIZIONI ALL'USO

Solo per l'uso all'aperto come protezione dagli insetti. Non utilizzare in ambienti interni, tende o aree chiuse. Non inserire altro che le piastrine Thermacell® nel dispositivo. Coprire o rimuovere tutti gli alimenti esposti. Non lasciare il dispositivo incustodito o in condizioni di vento. Non esporre i dispositivi o le piastrine alla pioggia. Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile con la griglia rivolta verso l'alto. Pulire con un panno umido solo quando il dispositivo è freddo e inattivo. Le bombole di gas butano diverse dalle bombole Thermacell® non funzioneranno con questo apparecchio.

Distributor: ORTNER TRADING GMBH, A-7093 Jois
Eisenstädter Strasse15, +43 676 90 66 215, www.thermacell.at

GUIDA DI RIFERIMENTO RAPIDO



PER UTILIZZARE LA LUCE

STEP A Aprire il coperchio delle batterie sul fondo dell'apparecchio. Inserire 4 batterie AA rispettando le corrette polarità e chiudere il coperchio delle batterie. Le batterie alimentano 2 o 8 LED ed producono luce per un massimo di 200 ore (impostazione dell'interruttore "I") o 50 ore (impostazione dell'interruttore "II"). L'illuminazione LED non produce effetti sulla protezione dalle zanzare.

STEP B Per attivare la luce LED, impostare su "I" o "II" l'interruttore a scorrimento nero presente sulla parte inferiore dell'alloggiamento della lanterna. Se la luce non si accende, sostituire le batterie. Quando non è più necessaria la luce, impostare nuovamente l'interruttore sulla posizione "OFF".

PER UTILIZZARE LA PROTEZIONE ANTI-ZANZARE

STEP 1 Rimuovere la parte superiore della lanterna dalla base comprimendo entrambi i dispositivi di bloccaggio sul fondo e tirando allo stesso tempo la parte superiore della lanterna.

STEP 2 Togliere una piastrina di Repellente Anti-Zanzare Thermacell® dall'involucro. Le piastrine durano un massimo di 4 ore (fino a 12 ore quando si utilizzano le piastrine L4 a lunga durata). La piastrina cambia colore passando da blu pallido a bianco quando il repellente è esaurito.

STEP 3 Inserire la piastrina sotto la griglia nella parte superiore della lanterna.

STEP 4 Rimuovere il tappo della bombola di gas butano e avvitare la bombola nell'apertura sul fondo del dispositivo ruotandola in senso orario fino all'arresto. Assicurarsi che la bombola sia completamente inserita.

STEP 5 Per attivare la funzione di protezione dalle zanzare, far scorrere l'interruttore ON/OFF impostandolo su ON. A questo punto inizia l'erogazione del gas.

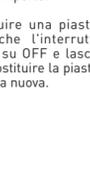
STEP 6 Attendere 5-10 secondi, quindi selezionare il pulsante di avvio tre-cinque volte di seguito in rapida successione. È necessario sentire uno scatto.

STEP 7 Per verificare che la funzione di protezione risulti attivata, guardare nella parte superiore della lanterna attraverso l'apertura di controllo tonda. È possibile vedere una luminescenza arancione. Se non si vede nessuna luminescenza arancione, impostare nuovamente l'interruttore ON/OFF su ON e premere il pulsante di avvio tre - cinque volte di seguito in rapida successione.

STEP 8 Se la luce arancione continua a non essere visibile nel foro di osservazione, assicurarsi che la bombola sia completamente avvitata in posizione. Controllare, inoltre, la quantità di carburante nella bombola. Se la bombola è vuota o quasi vuota, rimuoverla e sostituirla con una nuova bombola Thermacell®. Poi ripetere i passaggi 4-6.

STEP 9 Non toccare la griglia durante il funzionamento perché raggiunge temperature molto elevate. Dalla piastrina si sviluppa un leggero fumo durante il funzionamento. Si tratta di un processo normale. Se l'apparecchio non è più necessario, impostare l'interruttore ON/OFF su OFF. Lasciarlo raffreddare completamente prima di riporlo.

STEP 10 Per sostituire una piastrina esaurita, accertarsi che l'interruttore ON/OFF sia impostato su OFF e lasciare raffreddare la griglia. Sostituire la piastrina esaurita inserendone una nuova.



www.thermacell.at

Distributor:
ORTNER TRADING GMBH,
Eisenstädter Strasse15, A-7093 Jois, Austria
phone: +43 676 90 66 215 | www.thermacell.at

OUTDOOR LÁMPÁS HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV



Csak a kézikönyv utasításainak megfelelően használja a berendezést!

HASZNOS TANÁCSOK

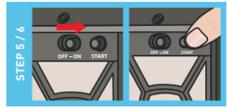
A védeni kívánt felület kiterjedésének függvényében hagyja, hogy a termék 10-30 percig fejtsse ki hatását. A termék legjobban a szabadban működik, minimális légmozgás feltétele mellett, így teraszon, fedetlen verandákon, belső udvarokon és kertekben. A termék szabadon táborozásnál használható. Egyazon lámpás 21 m² (4,6 x 4,6 méter) terjedelmű, illetve 4,6 méter átmérőjű terület tud védeni. A lámpás világítást nyújt és elűzi a szúnyogokat, tripszeket, egyéb repülő rovarokat és a bogarakat. Az elemek a világítás tápellátását szolgálják; a Thermacell gázpatron hőt ad, amivel aktiválja a szúnyogirtó lap hatóanyagát és védelmet nyújt 4 órán át (maximálisan 12 órán át, ha L4 hosszú élettartamú lapot használ).

HASZNÁLATI KORLÁTOZÁSOK

Csak szabadban használható rovarok elleni védelemre. Ne használja bent! Körülmények között, sátorban, illetve bármely zárt térben. Csakis Thermacell® lapot illesszen a berendezésbe. Bármely fedetlen ételkészítési tartálynak, vagy távolítsa el a készülék hatósugarából. A készüléket és a lapokat ne tegye ki eső hatásának. Helyezze a készüléket egyenes, stabil felületre, a ráccsal felfele. Tisztítani nedves törölrönggyel a berendezést csakis kikapcsolt és lehűt állapotban szabad. A Thermacell® gázpatronokon kívül egyéb bután patron nem működik ezzel a készülékkel.

Forgalmazó: ORTNER TRADING GMBH, A-7093 Jois
Eisenstädter Strasse 15, +43 676 90 66 215, www.thermacell.at

GYORS ÚTMUTATÓ



A LÁMPÁS HASZNÁLATÁHOZ

STEP A Távolítsa el az elemtartó rekesz fedelét a berendezés alsó részén. Tépeltessen 3 darab AAA méretű elemet. Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét. Az elemek 2 vagy 8 LED lámpa tápellátását, és a berendezés legfeljebb 200 óra "I" fokozaton, vagy 50 órán át tartó világítását biztosítják "II" fokozaton.

STEP B A lámpa bekapcsolásához tolja a fekete gombot a berendezés alsó részén az "I" vagy "II" helyzetbe. Ha a lámpa nem gyűl fel, akkor cserélje le az elemeket. Valahányszor a berendezést már nem használja, tolja a gombot "OFF" (KI) helyzetbe.

A SZÚNYOGIRTÓ HASZNÁLATÁHOZ

STEP 1 Nyomja össze a lámpa alján a biztonságos kapcsolókat és húzza ki felfele a lámpát.

STEP 2 Vegye ki a Thermacell® szúnyogirtó lapot a csomagolásból. Minden szúnyogirtó lap legfeljebb 4 órára elegendő (az L4-LongLife szúnyogirtó lap legfeljebb 12 órára elegendő). A lapok világoskékről fehérré válnak, amint a szúnyogirtó elfogy.

STEP 3 Helyezze a lapot a rács alá a berendezés alsó részén.

STEP 4 Vegye le a butángáz patron fedelét és csavarja a patron a berendezés alsó részén található nyílásba úgy, hogy először a patron az óramutató járásával megegyező irányba forgatja el, míg megáll. Győződjön meg a patron maradéktalan rögzítéséről.

STEP 5 A szúnyogirtó aktiválásához fogja meg a berendezés gyűrűjét forgassa a gyűrűt jobbra, míg a jelzővonal az "ON" (BE) irányába mutat. Ekkor a gázáramlás beindul.

STEP 6 Várjon mintegy 5 - 10 másodpercet, majd forgassa a berendezés gyűrűjét tovább is jobbra, míg a jelzővonal a "START" (INDÍTÁS) irányába mutat. Hallania kell, hogy bekattant.

STEP 7 A szúnyogirtó aktiválásának ellenőrzéséhez nézzen be a berendezés gyűrűjén található ovális ellenőrző lyukon, a "START" (INDÍTÁS) gombtól jobbra. A narancsszínű lámpa kigyűl. Ha nincs narancsszínű fény, akkor forgassa vissza a jelzővonal "ON" (BE) helyzetbe és ismételje meg a "START" (INDÍTÁS) irányában történő forgatást kétszer-háromszor, sűrűn egymás után.

STEP 8 Ha még mindig nem látható narancsszínű fény az ellenőrző ablakon keresztül, akkor győződjön meg arról, hogy a patron teljesen becsavarva áll helyén. Ellenőrizze ugyanakkor a patronban található gáz mennyiségét is. Ha patron üres, illetve szinte üres, akkor vegye ki a patront és helyettesítse új Thermacell® patronnal. Majd ismételje meg a 4. - 6. lépést.

STEP 9 Ne érjen a rácsához; néhány perc elteltével is még mindig forró lehet. Használat közben megvárhatja, hogy gözölgést lát majd. Ez normális. Valahányszor a berendezést már nem használja, forgassa el a berendezés gyűrűjét balra, míg a jelzővonal "OFF" (KI) helyzetbe kerül. Hagyja a berendezést teljesen kihűlni tárolás előtt.

STEP 10 Használt lap lecseréléséhez győződjön meg arról, hogy a jelzővonal "OFF" (KI) helyzetben van, és hagyja a fekete berendezés rácsát teljesen kihűlni. Nyomja ki a használt lapot új lap beillesztésével.



www.thermacell.at

OUTDOOR SVETILKE PRIROČNIK ZA UPORABO



Napravo uporabljajte samo skladno z navodili v priročniku!

UPORABNI NASVETI

Izdelek pustite delovati od 10 do 30 minut, odvisno od velikosti območja. Izdelek dobro deluje na površinah na prostem, kjer je pretok zraka majhen, na primer na terasah, odprtih verandah, notranjih in zunanjih dvoriščih. Izdelek se lahko uporablja za kampiranje na prostem. Uporabite eno svetilko za vsakih 21m² (območje 4,6 x 4,6 metra) ali območje s premerom 4,6 metra. Svetilke zagotavljajo svetlobo in zaščito pred komarji, muhami ter drugim letčim mrčesom. Baterije napajajo luč, toplota iz kartuše Thermacell aktivira blazinico in zagotavlja zaščito pred komarji do štiri ure (pri uporabi blazinice iz kompleta L4 s podaljšano življenjsko dobo do 12 ur).

OMEJITVE UPORABE

Uporabljajte samo za zaščito pred mrčesom na prostem. Ne uporabljajte v notranjih prostorih, šotorih ali drugih zaprtih prostorih. V napravo ne vstavljajte nobenih drugih blazinic, razen blazinice Thermacell®. Pokrijte ali odstranite vsa odprta živila. Ne puščajte naprave nenadzorovane in ne uporabljajte je v vetrovnih razmerah. Naprav in blazinice ne izpostavljajte dežju. Napravo postavite z rešetko obrnjeno navzgor na trdno ravno površino. Napravo očistite z vlažno krpo samo, ko je naprava hladna in neaktivna. Druge kartuše z butanom, razen kartuše Thermacell®, s to napravo ne bodo delovale.

Distributer: ORTNER TRADING GMBH, A-7093 Jois
Eisenstädter Strasse 15, +43 676 90 66 215, www.thermacell.at

OUTDOOR LAMPÁŠA NÁVOD NA POUŽITIE



Náplne používajte len podľa návodu na použití!

UŽITOČNÉ RADY

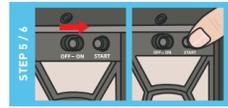
Na dosiahnutie najlepších účinkov v závislosti od potrebnej chránenej plochy, zapnite na 10-30 minút aby produkt dosiahol plnú účinnosť. Tento produkt funguje najlepšie na otvorenom priestranstve pri bezvetri alebo malom pohybe vzduchu, na verandách, vnútorných dvoroch a záhradách. Pri pohybe vzduchu zabezpečte aby Vás zasahovaly výpari zo stroja. Jedno zariadenie zabezpečí ochranu plochu 21 m² (pri chu 4,6 x 4,6 metrov) alebo priere 4,6 metrov. Pri väčších plochách použite viac zariadení! Zariadenie vydáva svetlo a chráni pred komármi, muchami a lietajúcim hmyzom. Baterie napájajú LED-svietidlo; teplota z Thermacell butánovej nádoby aktivuje platničku a dáva ochranu pred hmyzom až do 4 hodín (do 12 hodín pri použití L4 long-life platničky).

OBMEDZENIE POUŽITIA

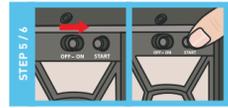
Len na použitie ako ochrana proti hmyhu. Nepoužívať v uzavretých priestoroch, budovách a stanoch. Nezasuvajte nič iné do zariadenia iba Thermacell® platničky. Nechránené jedlo zakryte alebo odstráňte z dosahu. Zariadenie nenechávajte bez dohľadu. Pri viťore nepoužívajte. Zariadenie a platničky nevystavujte dažďu. Zariadenie umiestnite na stabilný podklad a otvorte mriežku použite mokru handričku. Iné butánové nádoby ako Thermacell® nefungujú v zariadení.

Distribútor: ORTNER TRADING GMBH, A-7093 Jois
Eisenstädter Strasse 15, +43 676 90 66 215, www.thermacell.at

STRUČNÁ REFERENČNÁ



STRUČNÁ REFERENČNÁ



UPORABA SVETILKE

STEP A Odprite pokrovček na spodnji strani naprave. Vstavite 4 AAA baterije s pravilno polarnostjo in zaprite pokrovček. Baterije napajajo 2 ali 8 LED- lučk in oddajajo svetlobo največ 200 ur (položaj stikala „I“) ali 50 ur (položaj stikala „II“). LED-osvetlitev ne vpliva na zaščito pred komarji.

STEP B Za vklop LED-svetilke nastavite črno drsno stikalo na spodnjem delu ohišja laterne na „I“ ali „II“. Če svetilka ne zasveti, zamenjajte baterije. Ko želite svetilko ugasniti, prestavite stikalo nazaj v položaj „OFF“.

UPORABA ZAŠČITE PRED KOMARJI

STEP 1 Zgornji del laterne snemite s podstavka tako, da stisnete skupaj zapaha na dnu in hkrati snamete zgornji del laterne.

STEP 2 Vzemite blazinico Thermacell® Mosquito za odganjanje komarjev iz ovoja. Blazinice delujejo največ 4 ure (pri uporabi blazinice iz kompleta L4 do 12 ur). Ko se blazinica izrabi, se njena barva spremeni iz svetlo modre v belo.

STEP 3 Vstavite blazinico pod rešetko na zgornjem delu svetilke.

STEP 4 Odstranite pokrov kartuše z butanom in privijte kartušo v desno, dokler se ne ustavi. Kartuša mora biti v celoti vstavljena.

STEP 5 Funkcijo za zaščito pred komarji vključite tako, da potisnete stikalo „ON/OFF“ v položaj „ON“. Sprostite se plin.



www.thermacell.at

POUŽIVANIE OSVETLENIA

STEP A Na spodku prístroja otvorte kryt schránky na batérie. Správnu polaritu vložte 3 batérie AAA a zatvorite kryt schránky na batérie. Batérie napájajú 2 alebo 8 LED a umožňujú svietenie až maximálne 200 hodín na stupni "I" a 50 hodín na stupni "II". Osvetlenie nemá vplyv na odpudzovanie komárov.

STEP B LED svetlo zapnete prepnutím posuvného prepínača na spodku lampáša do polohy "I" alebo "II". Ak sa svetlo nerozsvieti, vymenite batérie. Ak nechcete svietiť, prepínač presuňte do polohy "OFF".

POUŽITIE OCHRANY PROTI BODAVÉMU HMYZU

STEP 1 Stlačte poistné úchytky na spodku svetla a zároveň stiahnite svetlo smerom hore.

STEP 2 Vybaľte platničku s účinnou látkou. Jedna platnička s účinnou látkou vystačí na max. 4 hodiny (do 12 hodín pri použití platničky L4 long-life s vhodným účinkom). Keď sa odparí účinná látka, platnička zmení farbu z modrej na bielu.

STEP 3 Platničku s účinnou látkou zasuňte pod kryt na hornej časti lampáša.

STEP 4 Odstráňte vrchnák plynovej butánovej náplne a butánovú náplň cez otvor na spodku odpudzovača rukou naskrutkujte v smere chodu hodinových ručičiek pevne na doraz.

STEP 5 Funkciu odpudzovania bodavého hmyzu aktivujete otčením otočného prepínača v hornej časti odpudzovača doprava do polohy "ON". Plyn začne unikať.

STEP 6 Počkajte pribl. 5-10 sekund in nato tri do petkrat zaporedoma hitro pritisnite gumb za vžig. Slišali boste klikanje.

STEP 7 Vklapljenost zaščitne funkcije preverite tako, da pogledate skozí okroglo kontrolno odprtino na zgornjem delu laterne. Videli boste oranžno tlenje. Če oranžnega tlenja ne vidite, ponovno potisnite stikalo „ON/OFF“ v položaj „ON“ in tri do petkrat zaporedoma hitro pritisnite gumb za vžig.

STEP 8 Če v kontrolni odprtini še vedno ni oranžne luči, preverite, ali je kartuša popolnoma privita. Preverite tudi količino plina v kartuši. Če je kartuša prazna ali skoraj prazna, jo odstranite in zamenjajte z novo kartušo Thermacell®. Nato ponovite korake od 4 do 6.

STEP 9 Med delovanjem se ne dotikajte rešetke, ker se segreje. Med delovanjem se s ploščice sprošča rahel dim. To je normalno. Ko naprave ne potrebujete več, potisnite stikalo „ON/OFF“ v položaj „OFF“. Pred shranjevanjem počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.

STEP 10 Pri zamenjavi ploščice z učinkovino se prepričajte, da je stikalo „ON/OFF“ v položaju „OFF“ in pustite, da se rešetka ohladi. Iztrženo ploščico z učinkovino zamenjajte tako, da na njeno mesto potisnete novo ploščico.



PROVIDES
21m²
ZONE
OF PROTECTION

- Szúnyogok elleni védelem, melyet permetezni nem kell
- Véd a szúnyogok, tripsz és repülő rovarokat szemben
- 4,6 x 4,6m terjedelmű védőzónát képez, ami az átlagos terasz felületének méretét jelenti
- Minden szúnyogirtó lap legfeljebb 4 órára elegendő (az L4-LongLife szúnyogirtó lap legfeljebb 12 órára elegendő)
- Használata egyszerű, zajtalanul működik
- Nincs nyílt lángja
- Perceken belül hat, órákon át véd

OUTDOOR LUCERNY NÁVOD K POUŽITÍ



Zařízení používejte pouze podle pokynů uvedených v návodu!

UŽITEČNÉ TIPY

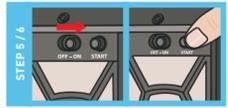
V závislosti na rozměrech oblasti může trvat 10-30 minut, než dojde k řádnému působení produktu. Tento produkt funguje výborně ve venkovních prostorech s minimálním pohybem vzduchu, jako jsou neuzavřené verandy, terasy, dvory a zahrady. Produkt lze použít při Kempování. Na každých 21 m² (oblast 4,6 x 4,6 m nebo oblast o průměru 4,6m) použijte jednu lucernu. Lucerna zajišťuje osvětlení a ochranu proti komárům, muchničkám, létajícím hmyzu a broučkům. Baterie napájí světlo. Teplota kartuše Thermacell aktivuje polštářek a poskytuje ochranu proti komárům po dobu až čtyř hodin (až 12 hodin při použití polštářků L4 LongLife).

OMEZENÍ POUŽITÍ

Pouze pro venkovní použití jako repelent proti hmyzu. Nepoužívejte ve vnitřních prostorech, stanech či jiných uzavřených prostorech. Do zařízení vkládejte vždy pouze polštářky Thermacell®. Nezakryté potraviny přikryjte nebo odnesete. Zařízení nenechávejte bez dozoru a nepoužívejte jej, pokud fouká vítr. Zařízení ani polštářky nevystavujte dešti. Zařízení postavte na rovný, stabilní povrch mřížkou směrem nahoru. Čistěte vlhkým hadříkem poté, co zařízení vychladne a není aktivní. Butánové kartuše jiné než Thermacell® nebudou v zařízení fungovat.

Rozdělovač: ORTNER TRADING GMBH, A-7093 Jois
Eisenstädter Strasse 15, +43 676 90 66 215, www.thermacell.at

STRUČNÁ REFERENČNÍ PŘÍRUČKA



POUŽITÍ SVĚTLA

STEP A Odstraňte kryt prostoru pro baterie na spodní straně světla. Vložte 3 baterie typu AAA. Kryt baterií umístěte zpět. Baterie napájí 2 nebo 8 LED světla a zajišťí svícení světla po dobu 200 hodin na stupni "I" nebo max. 50 hodin na stupni "II". Užívání osvětlení nemá vplyv na odpuzování komárů.

STEP B Chcete-li světlo světla zapnout, posuňte černý prepínač na spodní straně světla do polohy „I“ nebo „II“. Pokud se světlo světla nerozsvítí, vyměňte baterie. Jakmile světlo přestanete používat, posuňte prepínač do polohy „OFF“.

POUŽITÍ ODPUZOVAČE KOMÁRŮ

STEP 1 Stlačte záchyty na spodku světla a zároveň stáhnete světlo směrem nahor.

STEP 2 Vyměňte jeden repelentní polštářek Thermacell® z obalu. Polštářky účinkují po dobu max. 4 hodin (až 12 hodin u polštářků L4 LongLife). Polštářky změni po vyplývání repelentu změni barvu ze světle modré na bílou.

STEP 3 Vložte polštářek pod mřížku na horní straně světla.

STEP 4 Odstraňte krytku butánové kartuše a zašroubujte kartuš do otvoru na spodní straně zařízení otáčením kartuše ve směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví. Ujistěte se, že je kartuše vložena úplně do konce.

STEP 5 Ochranu proti komárům aktivujete uchopením objímky světla a jejím otáčením, dokud ukazatel nesměruje na „ON“. Lucernou začne proudit plyn.



www.thermacell.at

AVAILABLE REFILLS:



R4 E4 L4



R10

- Posamezna blazinica deluje največ 4 ure (pri kompletu L4 12 ur)
- Preprosta uporaba in tiho delovanje
- Brez odprtega ognja
- Deluje že v nekaj minutah in ščiti več ur
- Zaščita pred komarji, ki se ne naprši
- Ščiti pred komarji, muhami in letčim mrčesom
- Zagotavlja zaščito v območju 4,6 x 4,6 m

- Ochrana proti komárům, kterou není třeba nanášet stříkáním
- Chrání proti komárům, muchničkám a létajícím hmyzu
- Poskytuje zónu ochrany o rozměrech 4,6 x 4,6 metrů, což odpovídá velikosti průměrné terasy
- Každý polštářek vydrží max. 4 hodiny (u náplně L4 pak 12 hodin)
- Snadné použití a tichý provoz
- Žádný otevřený oheň
- Účinkuje během několika minut, chrání několik hodin

- Ochrana proti komárom ktorú nestriekate na pokožku
- Chrání proti komárům, muchniám a létajúcemu hmyzu
- Dáva 21m² alebo 4,6 x 4,6m veľkú ochrannú zónu, vo veľkosti priemernej terasy
- Každá platnička stačí na 4 hodiny (do 12 hodín pri použití L4 logn-life platničky)
- Jednoduché použitie, bezhlučná prevádzka
- Žiaden otvorený plameň
- Účinkuje behom pár minút, chráni viac hodín

Distribútor:

ORTNER TRADING GMBH,
Eisenstädter Strasse 15, A-7093 Jois, Austria
phone: +43 676 90 66 215 | www.thermacell.at